



Os nomes galegos dos anfibios

2020

4^a ed.



Citación recomendada / Recommended citation:

A Chave (2020⁴): *Os nomes galegos dos anfibios*. Xinzo de Limia (Ourense): A Chave.
http://www.achave.gal/wp-content/uploads/achave_osnomesgalegosdos_anfibios_2020.pdf

Fotografía: sapo asiático común (*Duttaphrynus melanostictus*). Autor: Silverio Cerradelo.

Esta obra está suxeita a unha licenza Creative Commons de uso aberto, con recoñecemento da autoría e sen obra derivada nin usos comerciais.

Resumo da licenza: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.gl>.

Licenza completa: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode#languages>.

Notas introdutorias

O que contén este documento

Na primeira edición deste documento (2015) fornecéronse denominacións para as especies galegas (e) ou europeas de anfibios, e tamén para algunas das especies exóticas más coñecidas (estas, xeralmente, no ámbito divulgativo, por teren algunha característica que as fai destacar, ou por seren moi comúns noutras árees xeográficas, ou, nalgún caso, por seren tidas como mascotas).

Na segunda e terceira edicións (2016 e 2018) fóreronse agregando novos nomes galegos para anfibios ibéricos (e) ou europeos (nalgún caso, por se considerar especies diferentes na actualidade o que poucos anos atrás eran consideradas subespecies) e tamén para anfibios exóticos. Así mesmo, nestas edicións engadiuse algunha referencia bibliográfica máis e corrixiuse algunha gralla.

Na cuarta edición (2020), adicionáronse algunas especies máis, asignáronse con maior precisión algunas das denominacións vernáculas galegas, reescrivíronse as notas introdutorias, remaketouse o documento e incorporouse o logo da Chave. Máis completa que as anteriores, nesta edición fornécense **denominacións galegas para 338 especies e 4 subespecies de anfibios de todo o planeta**

A estrutura

En primeiro lugar preséntase unha **clasificación taxonómica** que considera as ordes, subordes, superfamilias e familias de anfibios. Aquí apúntanse, **de maneira xeral, os nomes dos anfibios** que hai en cada familia.

A seguir vén **o corpo do documento**, unha listaxe onde se indica, **especie por especie, alén do nome científico, os nomes galegos e ingleses dos anfibios**. Nesta listaxe específica, destácanse con fondo azul claro **as especies galegas**.

Ao final inclúese unha lista de **referencias bibliográficas** que foron utilizadas para a elaboración do presente documento. Nalgúns das referencias recóllese ou propónense nomes galegos para os anfibios, quer xenéricos quer específicos, tanto na tradición lexicográfica galega como en traballos herpetolóxicos especializados. Outras referencias achegan nomes para os anfibios noutras linguas, que tamén foron tidos en conta. Ademais, inclúense algunas referencias básicas a respecto da metodoloxía e dos criterios terminolóxicos empregados.

Tratamento terminolóxico

Traballouse nas seguintes liñas e cos seguintes criterios:

En primeiro lugar, aprofundouse no **acervo lingüístico galego**. A respecto dos nomes dos anfibios, a lingua galega dispónalgúns nomes vernáculos, tanto específicos (que designan un único animal) como xenéricos (que designan varios animais parecidos). Son nomes vernáculos xenéricos, por exemplo, **sapo**, **sapiño**, **salamántiga**, **pinta da auga** ou **ra**, e son nomes vernáculos específicos **píntega**, entre outros, para *Salamandra salamandra*; **rela** e **ra de santo Antón**, entre outros, para *Hyla molleri*; **sapeta** e **sapo troiteiro**, entre outros, para *Alytes obstetricans*, **sapo toupeiro** para *Pelobates cultripes* etc. Coas denominacións vernáculas galegas formáronse despois denominacións para anfibios doutras áreas xeográficas: **sapo de Mozambique** para a especie *Breviceps macrops*, por exemplo, ou **rela de Walker** para *Hyla walkeri* (estes, en correspondencia coas denominacións que reciben igualmente noutras linguas).

Procurouse tamén na **bibliografía especializada en herpetoloxía** en lingua galega, onde xa se ten proposto e usado, por exemplo, **sapo cunqueiro** para *Bufo bufo*, **sapo corriqueiro** para *Epidalea calamita*, **sapo de esporóns** para *Pelobates cultripes*, ou **sapiño comadrón** para *Alytes obstetricans*, e na **bibliografía terminolóxica galega**, onde xa se teñen apuntado e usado denominacións como **sapo parteiro** para *Alytes obstetricans* e **tritón** para o xénero *Triturus*. Todos estes nomes, ben claros e identificadores para as respectivas especies, recóllese no presente documento, como nome principal ou como sinónimo doutro, segundo o caso.

Para as especies *Pelodytes punctatus* e *Discoglossus galganoi* (esta, antes, *Discoglossus pictus*, que hoxe son varias especies do xénero *Discoglossus*) as propostas na **terminoloxía herpetolóxica galega** non teñen sido tan xeitosas. Por un lado, *Discoglossus galganoi* (cando aínda era unicamente *Discoglossus pictus*), que ten un debuxo na pel con manchas, foi nomeado como **sapiño pinto* (calco do castelán *sapillo pinto*, gramaticalmente incorrecto en galego), para o que posteriormente se propuxeron, en substitución, **sapiño raxado** e **sapiño pinto**. Por outro lado, para *Pelodytes punctatus* propúxose **sapiño patilongo**, que é un nome que non identifica de maneira transparente a especie, pois non é un trazo particularmente característico. Ademais, *Pelodytes punctatus* ten un deseño na pel con característicos puntos (como indica o nome científico: *punctatus*), de modo que a denominación **sapiño pinto** proposta para *Discoglossus pictus* tamén podería ser ben característica de *Pelodytes punctatus*.

Por todos estes motivos, e tendo tamén presente unha perspectiva máis global –os nomes de *Discoglossus galganoi* e *Pelodytes punctatus* serán tamén formantes doutras especies dos xéneros *Discoglossus* e *Pelodytes* do planeta, e deben ser xeitosos tamén para esas combinacións– achegamos desde A Chave as denominacións **sapiño pintado** para *Discoglossus galganoi* e **sapiño de puntos** para *Pelodytes punctatus*, que non dan lugar a confusión e mais caracterizan ben estas especies e as outras do planeta pertencentes aos xéneros *Discoglossus* e *Pelodytes*. En inglés, úsase así mesmo a denominación **painted frog** para as seis especies do xénero *Discoglossus*, que teñen todas este deseño na pel que dá o aspecto de estaren pintadas.



Para outros nomes recorreuse á **lusofonía**, seguíndomos o criterio recollido nas *Normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego* (RAG e ILG) do ano 2004: "Para o arquecemento do léxico culto, nomeadamente no referido aos ámbitos científico e técnico, o portugués será considerado recurso fundamental, sempre que esta adopción non for contraria ás características estruturais do galego". Así, para moitas especies exóticas, adoptáronse e adaptáronse denominacións da lusofonía como **ra voadora** para as especies do xénero *Rhacophorus* (por outra parte, denominación común a moitas outras linguas), **ra de vidro** para as especies da familia **Centrolenidae**, **raciña verrugosa** para as especies do xénero *Holoaden*, **raciña da follarca** para as especies do xénero *Ischnocnema* (nome referenciado como **razinha do folhiço** no Brasil), **sapiño pingo de ouro** para *Brachycephalus ephippium*, **rela de pixama** para *Hypsiboas polytaeniatus*, **ra dourada** para *Phyllobates terribilis*, **ra das pedras** para *Thoropha miliaris*, **ra de cachoeira** para *Cycloramphus diringshofeni*, **ra barullenta** para *Cacosternum boettgeri* (nome así referenciado para esta especie en Mozambique), **sapo marmóreo** para *Hemisus marmoratus* (nome así referenciado, con este mesmo adjetivo, en Mozambique) etc. Outros tres nomes que se adoptaron do portugués para tres grupos moi particulares de anfibios son **serea** (caudados pertencentes á familia **Sirenidae**), **necturo** (grupo de caudados o xénero *Necturus*, dentro da familia **Proteidae**) e **anfiúma**, este con xénero gramatical masculino (caudados pertencentes á familia **Amphiumidae**).

Un outro recurso foi considerar os **nomes científicos, en latín**, de modo paralelo ás denominacións deses anfibios noutras linguas. É o caso da especie ibérica *Pleurodeles waltl*, para a que se recomenda o nome **pleurodello**, tirado do nome científico e tamén un dos nomes portugueses deste anfibio. Do mesmo xeito, o nome para a especie europea *Proteus anguinus*, para a que se usa o nome **proteus** (ou **proteo**), tirado do nome científico, por súa vez procedente da mitoloxía grega: Proteus (ou Proteo), nome do deus mariño que se metamorfoseaba. Ou así mesmo con orixe na taxonomía científica, o nome **cecilia** para os ximnofionos da familia **Caeciliidae**.

Para anfibios relativamente coñecidos, cando menos nos ámbitos divulgativos, aplicáronse as mesmas denominacións que, coincidentes, teñen en diversos idiomas. Así, por exemplo, **ras de Darwin** para as especies da familia **Rhinodermatidae**, **ras seta** ou **ras pezoñentas** para as especies da familia **Dendrobatidae**, **ra do Titicaca** para *Telmatobius culeus*, **sapo dourado** ou **sapo de Monteverde** para *Incilius periglenes*, **tritón dos Pirineos** para *Calotriton asper*, **tritón pigmeo** para *Triturus pygmaeus* etc.

Ademais, para algúns anfibios exóticos adaptáronse **nomes vernáculos indíxenas**, como é o caso de **axolote**, tomado do náuatle para *Ambystoma mexicanum*, do mesmo modo que teñen feito a maioría das linguas que posúen nome para esta especie.

Salamántiga e salamandra

Para a orde **Caudados** utilízase o cultismo **salamandra** e nome vernáculo **salamántiga**, mais cada nome fai referencia a grupos de especies ben diferentes.

.- **Salamántiga** é nome patrimonial usado para designar as dúas especies autóctonas (*Salamandra salamandra* e *Chioglossa lusitanica*), ambas a dúas da suborde **Salamandroidea**, e outras especies de familias igualmente pertencentes á suborde **Salamandroidea**, que teñen todas un aspecto bastante semellante ás dúas salamántigas do país. Así, os nomes **salamántiga alpina** para a especie *Salamandra atra*, ou **salamántiga do Cáucaso** para *Mertensiella caucasica*, por exemplo, fórmanse a partir do patrimonial **salamántiga**.

.- **Salamandra**, cultismo procedente do latín e voz presente tamén no galegoportugués medieval, designa os anfibios da outra suborde, a **Cryptobranchoidea**, con aspecto ben diferenciado das más ou menos familiares **salamántigas**. Estoutra suborde conta con dous grupos de especies exóticas, en cadansúa familia: as **salamandras xigantes** (familia *Cryptobranchidae*) e as **salamandras asiáticas** (familia *Hynobiidae*).

Especies con máis dun nome

Por un lado, algúns anfibios dos máis coñecidos teñen varios nomes vernáculos galegos, que foron usados na lingua durante séculos. Por outro lado, algunas especies, se cadra non tan coñecidas ou identificadas na cultura popular, teñen recibido diversas denominacións na bibliografía herpetolóxica galega. Para alén diso, nomes usados en case todas as linguas para anfibios bastante coñecidos adoptáronse en galego como nomes sinónimos de modo semellante.

Por todos estes motivos, ás veces hai máis dun nome galego para unha especie: **sapo parteiro, sapeta, sapiña, sapiño troiteiro, sapo troiteiro e sapo comadrón** para *Alytes obstetricans*, por exemplo, para unha especie autóctona; ou **sapo xigante africano, sapo do Congo e sapo do Camerún** para *Sclerophrys superciliaris*, por exemplo, para unha especie exótica.

Todos os nomes achegados neste documento son correctos, pódese usar calquera deles. En caso de vacilación, recoméndase o primeiro como **preferente**. O seguinte –ou seguintes– aparecen marcados coa abreviatura **sin.**, que indica que son **sinónimos** do primeiro nome, que sería o principal, de acordo cos criterios da Chave.

Nos exemplos dados, os preferentes serían **sapo parteiro** para *Alytes obstetricans* (é o nome más recomendado e o más usado na bibliografía galega para esta especie) e **sapo xigante africano**, para *Sclerophrys superciliaris* (seguramente é o nome que mellor define a especie, e tamén o que está más en correspondencia cos nomes usados noutras linguas), aínda que calquera dos mencionados más arriba é válido, e dependería do contexto e do criterio de cada persoa usar un ou outro nome, ou facer referencia a máis dun deles.

Zampexa: o mesmo nome para dúas especies diferentes

En galego, do mesmo modo que acontece en todas as linguas do mundo, un mesmo nome é empregado para designar varias especies que son parecidas ou teñen características parecidas. Canto aos anfibios, un bo exemplo sería o nome **zampexa**, (ou a variante **zampesa**) que é usado para facer referencia á **salamántiga común** (*Salamandra salamandra*) e tamén para a **ra ibérica** (*Rana iberica*).

Xa que ambas as dúas especies teñen varios nomes en galego, (**salamántiga común e ra ibérica** son os nomes principais, pero hai varios más para cada unha delas), o nome **zampexa** queda como sinónimo secundario posibel tanto para *Salamandra salamandra* como para *Rana iberica*. Simplemente, debemos ter presente que **zampexa** non é o nome más recomendábel, por causa deste uso múltiple.

Nomes galegos para *Hyla molleri*

Os nomes galegos que mellor identifican esta pequena especie de ra, *Hyla molleri*, son catro:

- . - **rela** (diminutivo de ra; xa no latín, *ranula* : *ranella* : rela)
- . - **ra de santo Antón** (santo Antón é o padroeiro ou protector dos animais: popularmente, nome indicativo de que é unha especie que debe ser protexida ou respectada)
- . - **ra das fogueiras** (polos costumes arborícolas deste anfibio)
- . - **ra das quenturas** (pola irritación leve que poden provocar as substancias da súa pel)

A motivación desta nota é por causa de que algunas denominacións galegas desta raciña son tamén empregadas popularmente para varios insectos da familia **Meloidae**. A cultura popular relacionou o anfibio e os insectos porque todos eles poden ocasionar unha doença ao gado ao seren inxeridos: a pel das ras do xénero *Hyla* contén substancias que poden provocar unha irritación leve; de modo parecido, os insectos desa familia, cando son molestados ou se senten ameazados, expelen a través da pel unha substancia oleosa e fedorenta que pode provocar bochas na pel ou na boca.

De feito, un dos nomes más usados para este anfibio, **rela**, úsase tamén para o insecto meloídeo de cor verde amarelado *Lytta vesicatoria*, más coñecido por **cantáride**. Dous animais diferentes, un insecto e un anfibio, áinda que semellantes (os dous teñen unha cor verde chamativa, os dous poden atoparse nos prados e os dous poden ter consecuencias irritantes) fixeron que se cruzasen popularmente as súas denominacións e que **rela** se empregase indistintamente para ambos os dous.

Ademais, outros nomes como **agano**, **carranco** e **arrau** úsanse para facer referencia a esta ra e igualmente para outras especies de insectos da familia **Meloidae**, con características tóxicas ou irritantes similares. **Agano** aparece ás veces descrito na tradición lexicográfica galega como verme, e como especie negra e vermella, características ben propias dalgúns insectos meloídeos, como por exemplo *Berberomeloe majalis* (as cores negra e vermella e a forma alongada e segmentada de verme). **Carranco** e **arrau**, porén, parecen máis relacionados co nome **ra** e as variantes **ran** ou **arrán**, áinda que de modo xenérico tamén se usan para insectos meloídeos.

Por ser **agano** un nome moito más identificado coas características dalgúns insectos meloídeos, e por **carranco** e **arrau** seren usados de modo un tanto inespecífico e confuso, na Chave preferimos mellor non facer unha recomendación expresa destas tres denominacións para *Hyla molleri*, a pesar de seren tamén usadas para este anfibio e estar recollidas en varias obras na tradición lexicográfica galega.

Por outro lado, tamén é usado para *Hyla molleri* o nome **estroza**, que fai referencia a estrozar (variante da forma **destrozar*, considerada incorrecta en galego). Talvez estea relacionado coas leve irritación que poden provocar as substancias da súa pel, mais, en calquera caso, é unha denominación pouco transparente para este anfibio.

Por todo o devandito, consideramos só os catro nomes mencionados no comezo desta nota como nomes galegos recomendados para *Hyla molleri*: **rela**, **ra de santo Antón**, **ra das fogueiras** e **ra das quenturas**.

Maiúsculas e minúsculas

A respecto do uso de maiúsculas ou minúsculas: cando os nomes dos animais son os de personaxes históricos ou mitolóxicos, cómpre lembrarmos que estes nomes son **propios –e escríbense con maiúscula– só cando aluden a un referente único**, diferenciado doutros da mesma especie; e son nomes **comúns –e escríbense con minúscula– no caso dos nomes dos animais**, porque aluden a todos os exemplares da especie, non a un en concreto.

Así acontece, por exemplo, no nome da **ra goliat** (*Conraua goliath*), escrito con minúscula, áinda que fai referencia a un personaxe mitolóxico cuxo nome propio é Goliat (esta ra ten as características deste personaxe: é moi grande). Ou, por exemplo, no caso da peculiar especie europea *Proteus anguinus*, chamada **proteus** (ou **proteo**), nome escrito con minúscula, por súa vez procedente do nome do deus grego, Proteus (ou Proteo), aquí si, escrito con maiúscula, porque é nome propio, exclusivo desa deidade mariña (do mesmo modo que escribimos con maiúscula Zeus ou Pandora, cando nos referimos directamente aos personaxes mitolóxicos, pero escribiríámolos con minúscula se fose o nome dunha especie da fauna).

Para comprobalo, cos nomes destes anfibios podemos usar con facilidade artigos indefinidos (**un proteus**), adxectivos demostrativos (**estas ras goliat, aqueles proteus**), identificadores (**calquera proteus**), cuantificadores (**algunhas ras goliat, varios proteus**) ou numerais (**cinco ras goliat, oito proteus**), usos que non permiten con facilidade os nomes propios.

Porén, se o nome do anfibio inclúe a preposición **de** seguida dun nome propio (**ra de Darwin, rela de Argos** etc.), ese nome si continúa aludindo directamente a ese personaxe ou persoa, a ese referente único, e continúa sendo propio e escribindose sempre con maiúscula. Así, por exemplo: **unha ra de Darwin, dúas ras de Darwin, varias ras de santo Antón, catro relas de Argos** etc.

A cor roxa e o adxectivo roxo / roxa

A **cor roxa** en galego non se corresponde exactamente co que en castelán se coñece como *color rojo* (ou en inglés como *red colour*). Rojo, en castelán, ou *red*, en inglés, designan unha das cores primarias, a que é semellante á cor do sangue ou á do tomate maduro, que en galego recibe propiamente o nome de **vermello**, ou **cor vermella**.

A **cor roxa** é un pouco difícil de definir porque non é unha cor primaria, é dicir, son sobre todo tonalidades que corresponden ao espectro dunha cor primaria. En galego, úsase **roxo** ou **roxa** para designar unha tonalidade laranxa avermellada, moitas veces viva e mesmo brillante, como por exemplo cando dicimos *o pelo roxo, unha vaca roxa, millo roxo ou piñeiro roxo* (estes, pola casca), e para designar unha tonalidade violácea, se cadra rosada ou algo azulada, que nalgúns casos pode ser viva ou metálica, como cando dicimos *as patacas roxas, as fabas roxas, o mal roxo, ou co golpe púxoselle o ollo roxo*.

Para aprofundarmos nesta particularidade galega, é interesante apuntar que a semántica de **roxo** ten tamén relación coa calor, ou co lume. En galego temos expresións como *unha auga ainda roxa* ou *este caldo tá roxo*, que indican que esa auga ou ese caldo están moi quentes, que queiman. Ou se alguén dí *teño a cabeza roxa*, está dicindo que lle doe a cabeza, como se tivese a cabeza quente, que lle queimase. E efectivamente, ambas as dúas tonalidades do **roxo**, a alaranxada e a violácea vivas, son características de materiais como as brasas ou o ferro incandescente.

De feito, nos materiais incandescentes podemos ver todo: podemos ver a **cor vermella**, o **vermello** prototípico, e podemos ver as tonalidades **roxas**, que son periféricas do espectro do **vermello**: o **laranxa intenso**, que é un **vermello** que vai indo cara ao amarelo –unha variación por un lado do seu espectro de tonalidades–, e o **violáceo intenso**, que é un **vermello** que vai indo cara ao azul –unha variación por outro lado do seu espectro de tonalidades–. É dicir, as tonalidades para as que hoxe usamos **roxo** en galego son tonalidades dun amplo espectro da variación do **vermello**.

Isto, porén, non sempre foi así. No galegoportugués medieval, común do galego e do portugués actuais, documéntase o uso de **roxo** para todo, para as tonalidades laranxas e violáceas e tamén para o que hoxe chamamos **vermello**. O que aconteceu foi un proceso de substitución paulatina da denominación da cor primaria, que comeza xa no século XIII a se denominar **vermello**. Neste proceso influíu a importancia económica que tivo para a industria téxtil o pigmento derivado do insecto *Kermes vermilio*: era importante destacar o que era exclusivamente **vermello**, a cor do pigmento, e diferencialo sen confusión do **roxo**, que tiña un espectro moi amplio. Finalmente, o uso continuado de **vermello** para a cor primaria levou ao desprazamento de **roxo** deste significado, ainda que sen quedar obsoleto: mantívose para as tonalidades periféricas do espectro dessa cor primaria.

N' *Os nomes galegos dos anfibios*, por tanto, emprégase **roxo** e **roxa** facendo alusión a estas tonalidades. Concretamente, as **ras** exóticas do xénero *Nasikabatrachus* (familia **Nasikabatrachidae**) reciben o nome de **ras roxas** por causa da tonalidade que teñen estes anuros, que é violácea un algo rosada (non é propriamente vermella, non é como a cor do sangue ou do tomate maduro). Coñécense dúas especies no planeta: a **ra roxa de Bhupathy** (*Nasikabatrachus bhupathi*) e a **ra roxa da India** (*Nasikabatrachus sahyadrensis*).

Á procura do nome galego dun anfibio neste documento

Para consultarmos axiña o nome galego dun anfibio no que estamos interesados:

Se sabemos o seu nome científico, unha boa opción é ter o recurso léxico descargado en **formato PDF e introducir no buscador do PDF o nome latino do xénero** dese anfibio, que é o primeiro dos que forman o seu nome científico. Ao clicarmos no xénero latino introducido no buscador, vainos aparecer onde é que está ese xénero no documento, destacándoo con algún tipo de sombreado. Se estamos na listaxe específica, o nome do xénero verémolo na esquerda da fila, e ao lado, no centro da fila, veremos o seu nome en galego, con letra máis grande e azul.

Pode ser que atopemos varios anfibios co mesmo xénero latino: daquela hai que saber **o nome latino completo, o xénero e mais a especie**, para achar o nome galego do que nos interesa.

Outra opción é se coñecemos **o nome inglés dese anfibio**: podémolo escribir no **buscador do PDF** e vannos ir aparecendo os nomes dos anfibios que teñan ese nome en inglés (á beira, no centro da fila, con letra máis grande e azul, habemos atopar o seu nome en galego).

Por moitos e diversos motivos, non se inclúen os **nomes en castelán dos anfibios**. Para sabermos cal é a correspondencia entre o nome castelán dun anfibio e o nome galego, necesitamos coñecer **o seu nome científico**. Así, por exemplo, a especie que en castelán se chama *sapillo pintojo ibérico* ten o nome científico *Discoglossus galganoi*; se escribimos *Discoglossus galganoi* no **buscador do PDF** aparécenos o lugar do documento onde se encontra ese nome científico, e á beira, no centro da fila, atopamos o seu nome en galego: **sapiño pintado** (ou **sapiño pintado común**).

Co **buscador do PDF** tamén podemos procurar o nome dunha **familia**. Así, por exemplo, se escribimos **Alytidae** (ou se escribimos **Alitídeos**), aparécenos o lugar do documento onde se encontra o nome desta familia: na **listaxe da clasificación taxonómica** (no inicio do documento) ou na **listaxe das especies** (no corpo propiamente do documento). Clicando outra vez no buscador, imos dun lugar para o outro.

Agradecemento

O equipo da Chave quere expresar o seu **agradecemento a todas as persoas** que a través da sección **contacte** do sitio web envían **comentarios, suxestións, puntualizacións...** a respecto dos contidos dos recursos léxicos sobre a fauna e a flora. Todas as opinións son lidas con atención e interese. Aínda que non todas son tidas en conta, algunhas serven para puír ou enriquecer o xa publicado, e nalgún caso mesmo nos levaron a unha nova edición do documento.

Moitas grazas, e animamos a todos os usuarios/as a continuar con esta retroalimentación positiva e construtiva.

Clase: Anfibios (Amphibia)

Orde: **Ximnofionos** (Gymnophiona)

Familia: **Cecilídeos** (Caeciliidae) : **cecilias**

Familia: **Rinatrematídeos** (Rhinatrematidae) : **cecilias**

Orde: **Caudados** (Caudata)

Suborde: Salamandroídeos (Salamandroidea)

Familia: **Salamandrídeos** (Salamandridae) : **salamántigas, pleurodelos, tritóns** (ou pintas da auga)

Familia: **Proteídeos** (Proteidae) : **proteus, necturos**

Familia: **Ambistomatídeos** (Ambystomatidae) : **axolote, salamántigas**

Familia: **Anfiumídeos** (Amphiumidae) : **anfiúmas**

Suborde: Criptobrancoídeos (Cryptobranchoidea)

Familia: **Criptobranquídeos** (Cryptobranchidae) : **salamandas xigantes**

Familia: **Hinobídeos** (Hynobiidae) : **salamandas asiáticas**

Suborde: Sirenoídeos (Sirenoidea)

Familia: **Sirenídeos** (Sirenidae) : **sereas**

Orde: [Anuros](#) (Anuros)

Superfamilia: [Discoglosoídeos](#) ([Discoglossoidea](#))

Familia: [Alítideos](#) ([Alytidae](#)) : [sapos parteiros](#) (ou sapetas), sapiños pintados

Familia: [Bombinatorídeos](#) ([Bombinatoridae](#)) : [sapos de fogo](#), sapos de ventre amarelo

Superfamilia: [Pelobatoídeos](#) ([Pelobatoidea](#))

Familia: [Pelobatídeos](#) ([Pelobatidae](#)) : [sapos de esporóns](#)

Superfamilia: [Pipoídeos](#) ([Pipoidea](#))

Familia: [Pipídeos](#) ([Pipidae](#)) : [ras de uñas](#), sapos surinameses

Superfamilia: [Peloditoídeos](#) ([Pelodytoidea](#))

Familia: [Peloditídeos](#) ([Pelodytidae](#)) : sapiños de puntos

Superfamilia: [Braquicefaloídeos](#) ([Brachycephaloidea](#))

Familia: [Braquicefalídeos](#) ([Brachycephalidae](#)) : sapiños, raciñas da follasca

Familia: [Craugastorídeos](#) ([Craugastoridae](#)) : sapiños da follasca, raciñas verrugosas

Familia: [Eleutherodactilídeos](#) ([Eleutherodactylidae](#)) : ras

Superfamilia: [Bufonoídeos](#) ([Bufonoidea](#))

Familia: [Bufonídeos](#) ([Bufonidae](#)) : sapos, sapos cururús, sapiños, ras

Familia: [Rinodermatídeos](#) ([Rhinodermatidae](#)) : ras de Darwin

Superfamilia: **Hiloídeos** (*Hyloidea*)

Familia: **Hilídeos** (*Hylidae*) : **relas**

Familia: **Filomedusídeos** (*Phyllomedusidae*) : **relas**

Familia: **Pelodriadiúdeos** (*Pelodryadidae*) : **relas**

Familia: **Hiperolídeos** (*Hyperoliidae*) : **relas, sapiños**

Familia: **Artroleptídeos** (*Arthroleptidae*) : **relas**

Familia: **Leptodactilídeos** (*Leptodactylidae*) : **sapiños de catro ollos, raciñas**

Familia: **Ceratofrídeos** (*Ceratophryidae*) : **sapos cornudos**

Familia: **Centrolinídeos** (*Centrolinidae*) : **ras de vidro**

Familia: **Cicloranfídeos** (*Cycloramphidae*) : **ras**

Familia: **Telmatobiídeos** (*Telmatobiidae*) : **ras**

Superfamilia: **Dendrobatoídeos** (*Dendrobatoidea*) : **ras pezoñentas**

Familia: **Dendrobátidos** (*Dendrobatidae*) : **ras seta**

Familia: **Aromobatídeos** (*Aromobatidae*) : **ras crípticas**

Superfamilia: **Ranoídeos** (*Ranoidea*)

Familia: **Ranídeos** (*Ranidae*) : **ras**

Familia: **Conrauídeos** (*Conrauidae*) : **ras**

Familia: **Pticadenídeos** (*Ptychadenidae*) : **ras**

Familia: **Pixicefalídeos** (*Pyxicephalidae*) : **ras, ras boi**

Familia: **Brevicipítídeos** (*Brevicipitidae*) : **sapos chatos**

Familia: **Hemisotídeos** (*Hemisotidae*) : **sapos bicudos**

Familia: **Mantelídeos** (*Mantellidae*) : **mantelas**

Superfamilia: Microhiloídeos (Microhyloidea)

Familia: Microhilídeos (Microhylidae) : raciñas papúas, sapiño mol

Superfamilia: Racoforoídeos (Rhacophoroidea)

Familia: Racoforídeos (Rhacophoridae) : ras voadoras

Superfamilia: Sooglosoídeos (Sooglossoidea)

Familia: Nasikabatraquídeos (Nasikabatrachidae) : ras roxas

Clase: Anfibios (Amphibia)

Orde: Ximnofionos (Gymnophiona)

Familia: Cecilídeos (Caeciliidae) : cecilias		
<i>Boulengerula denhardti</i>	cecilia dos Denhardt	Denhardt's African caecilian
<i>Boulengerula niedeni</i>	cecilia de Sagala	Sagalla caecilian
<i>Boulengerula taitana</i>	cecilia dos Taita	Taita African caecilian Taita Hills caecilian Taita Mountains caecilian
<i>Boulengerula uluguruensis</i>	cecilia dos Uluguru	Uluguru African caecilian Uluguru pink caecilian
<i>Caecilia antioquiaensis</i>	cecilia de Antioquía	Antioquia caecilian
<i>Caecilia leucocephala</i>	cecilia de cabeza branca	white-headed caecilian
<i>Grandisonia seychellensis</i>	cecilia das Seicheles var.: cecilia das Seychelles	Seychelles caecilian

Familia: Rinatrematídeos (Rhinatrematidae) : cecilias		
<i>Epicrionops bicolor</i>	cecilia bicolor	two-coloured caecilian
<i>Epicrionops marmoratus</i>	cecilia marmórea	marbled caecilian
<i>Rhinatrema nigrum</i>	cecilia negra	black caecilian
<i>Rhinatrema bivittatum</i>	cecilia de dúas listas	two-lined caecilian

Orde: Caudados (Caudata)

especie galega

Suborde: Salamandroídeos (Salamandroidea)

Familia: Salamandrídeos (Salamandridae) : salamántigas, pleurodelos, tritóns (ou pintas da auga)		
<i>Salamandra algira</i>	salamántiga alixeriana sin.: salamántiga norteafricana	North African fire salamander
<i>Salamandra atra</i>	salamántiga alpina	alpine salamander black salamander
<i>Salamandra corsica</i>	salamántiga corsa	Corsican fire salamander
<i>Salamandra infraimmaculata</i>	salamántiga do Próximo Oriente	near Eastern fire salamander
<i>Salamandra lanzai</i>	salamántiga de Lanza	Lanza's salamander large alpine salamander
<i>Salamandra longirostris</i> (= <i>Salamandra salamandra longirostris</i>)	salamántiga penibética	Penibetic salamander long-snouted salamander
<i>Salamandra salamandra</i>	salamántiga (ou salamántiga común) sin.: salamántica var.: salamanca sin.: saramaganta sin.: sacarrancha sin.: sacabeira sin.: sapagueira var.: sapaqueira sin.: sareca sin.: salamera var.: zaramela sin.: píntega var.: píntiga sin.: pintarraga sin.: pinta sin.: pinchorra var.: pinchorla sin.: roncha sin.: pezoña var.: pezoia sin.: zampexa var.: zampesa	fire salamander
<i>Chioglossa lusitanica</i>	salamántiga galega sin.: salamántiga rabilonga sin.: saramaganta galega	gold-striped salamander golden-striped salamander

<i>Lyciasalamandra antalyana</i>	salamántiga da Anatolia	Anatolia Lycian salamander
<i>Lyciasalamandra atifi</i>	salamántiga de Atif	Atif's salamander
<i>Lyciasalamandra billae</i>	salamántiga de Bille	bay Lycian salamander
<i>Lyciasalamandra fazilae</i>	salamántiga de Fazila	Fazila's salamander
<i>Lyciasalamandra flavimembris</i>	salamántiga de Marmaris	Marmaris Lycian salamander Marmaris salamander
<i>Lyciasalamandra helverseni</i>	salamántiga de Karpathos	Karpathos salamander
<i>Lyciasalamandra luschanii</i>	salamántiga de Luschan	Luschan's salamander
<i>Mertensiella caucasica</i>	salamántiga do Cáucaso	Caucasian salamander
<i>Salamandrina terdigitata</i>	salamántiga de lentes do sur sin.: salamántiga de Bonnaterre	southern spectacled salamander
<i>Salamandrina perspicillata</i>	salamántiga de lentes do norte sin.: salamántiga de Savi	northern spectacled salamander
<i>Pleurodeles waltl</i>	pleurodelo sin.: pleurodelo ibérico	Iberian ribbed newt Spanish ribbed newt
<i>Pleurodeles poireti</i>	pleurodelo de Poiret	Edough ribbed newt Poiret's newt
<i>Pleurodeles nebulosus</i>	pleurodelo alxeriano	Algerian ribbed newt
<i>Ichthyosaura</i> spp. <i>Lissotriton</i> spp. <i>Triturus</i> spp. ...	tritóns sin.: pintas da auga sin.: lagartos da auga sin.: lagartas da auga sin.: lagartixas da auga sin.: salamántigas de auga sin.: sapalingresas sin.: limpafontes	newts
<i>Ichthyosaura alpestris</i> (= <i>Mesotriton alpestris</i>)	tritón alpino	alpine newt
<i>Lissotriton boscai</i> (= <i>Triturus boscai</i>)	tritón ibérico	Bosca's newt Iberian newt
<i>Lissotriton graecus</i>	tritón grego	Greek smooth newt Greek newt
<i>Lissotriton helveticus</i> (= <i>Triturus helveticus</i>)	tritón palmado	palmate newt
<i>Lissotriton italicus</i>	tritón italiano	Italian newt
<i>Lissotriton kosswigi</i>	tritón de Kosswig	Kosswig's smooth newt

especie galega

<i>Lissotriton lantzi</i>	tritón de Lantz sin.: tritón do Cáucaso	Lantz's newt Caucasian newt Caucasian smooth newt
<i>Lissotriton maltzani</i>	tritón de Maltzan	Maltzan's newt
<i>Lissotriton montandoni</i>	tritón de Montandon sin.: tritón dos Cárpatos	Carpathian newt Montandon's newt
<i>Lissotriton schmidtleri</i>	tritón de Schmidtler	Schmidtler's smooth newt
<i>Lissotriton vulgaris</i> (= <i>Triturus vulgaris</i>)	tritón europeo común sin.: tritón común	smooth newt common newt
<i>Triturus anatolicus</i>	tritón de crista da Anatolia	Anatolian crested newt
<i>Triturus carnifex</i>	tritón de crista italiano	Italian crested newt alpine crested newt
<i>Triturus cristatus</i>	tritón de crista común	great crested newt northern crested newt crested newt warty newt
<i>Triturus dobrogicus</i>	tritón de crista do Danubio	Danube crested newt Danube newt
<i>Triturus ivanbureschi</i>	tritón de crista dos Balcáns	Balkan crested newt Buresch's crested newt
<i>Triturus karelini</i>	tritón de crista pérsico	southern crested newt Persian crested newt
<i>Triturus macedonicus</i>	tritón de crista da Macedonia	Macedonian crested newt
<i>Triturus marmoratus</i>	tritón verde	marbled newt
<i>Triturus pygmaeus</i>	tritón pigmeo	southern marbled newt pygmy marbled newt
<i>Calotriton asper</i>	tritón dos Pireneos	Pyrenean brook salamander Pyrenean newt
<i>Calotriton arnoldi</i>	tritón do Montseny	Montseny brook newt
<i>Euproctus montanus</i>	tritón corso	Corsican brook salamander
<i>Euproctus platycephalus</i>	tritón sardo	Sardinian brook salamander

Familia: Proteídeos (Proteidae) : proteus, necturos

<i>Proteus anguinus</i>	proteus var.: proteo	cave salamander
<i>Necturus alabamensis</i>	necturo de Alamaba	Alabama waterdog
<i>Necturus beyeri</i>	necturo de Beyer	Gulf Coast waterdog
<i>Necturus lewisi</i>	necturo de Lewis	Neuse River waterdog
<i>Necturus maculosus</i>	necturo manchado	common mudpuppy
<i>Necturus maculosus louisianensis</i>	necturo da Luisiana	Red River mudpuppy
<i>Necturus maculosus maculosus</i>	necturo común	common mudpuppy
<i>Necturus maculosus stictus</i>	necturo do Winnebago	Lake Winnebago mudpuppy
<i>Necturus punctatus</i>	necturo anano	dwarf waterdog

Familia: Ambistomatídeos (Ambystomatidae) : axolote, salamántigas

<i>Ambystoma mexicanum</i>	axolote	axolotl Mexican salamander Mexican walking fish
<i>Ambystoma maculatum</i>	salamántiga maculada	spotted salamander yellow-spotted salamander
<i>Ambystoma rosaceum</i>	salamántiga tarahumara	Tarahumara salamander
<i>Ambystoma taylori</i>	salamántiga de Taylor	Taylor's salamander
<i>Ambystoma tigrinum</i>	salamántiga tigrada	tiger salamander eastern tiger salamander

Familia: Anfiumídeos (Amphiumidae) : anfiúmas

<i>Amphiuma tridactylum</i>	anfiúma de tres dedas	three-toed amphiuma
<i>Amphiuma means</i>	anfiúma de dúas dedas	two-toed amphiuma
<i>Amphiuma pholeter</i>	anfiúma dunha deda	one-toed amphiuma

Suborde: Criptobrancoídeos (Cryptobranchoidea)

Familia: Criptobranquídeos (Cryptobranchidae) : salamandras xigantes		
<i>Andrias davidianus</i>	salamandra xigante da China	Chinese giant salamander
<i>Andrias japonicus</i>	salamandra xigante do Xapón	Japanese giant salamander
<i>Cryptobranchus alleganiensis</i>	salamandra xigante americana	hellbender hellbender salamander

Familia: Hinóbídeos (Hynobiidae) : salamandras asiáticas		
<i>Afghanodon mustersi</i>	salamandra afgá	Afghan brook salamander Afghanistan mountain salamander
<i>Batrachupens karlschmidti</i>	salamandra de Karl Schmidt	Chiala mountain salamander
<i>Batrachupens londongensis</i>	salamandra do Londong	Londong stream salamander
<i>Batrachupens pinchonii</i>	salamandra de Pinchon	Western Chinese mountain salamander
<i>Batrachupens tibetanus</i>	salamandra tibetana	alpine stream salamander
<i>Batrachupens yenyuanensis</i>	salamandra de Yanyuan	Yenyuan stream salamander
<i>Hynobius abei</i>	salamandra de Abe	Abe's salamander
<i>Hynobius amjiensis</i>	salamandra de Anji	Amji's salamander
<i>Hynobius arisanensis</i>	salamandra de Alishan	Alishan salamander
<i>Hynobius chinensis</i>	salamandra da China	Chinese salamander
<i>Hynobius formosanus</i>	salamandra de Taiwán	Taiwan salamander
<i>Hynobius katoi</i>	salamandra de Kato	
<i>Hynobius tokyoensis</i>	salamandra de Toquio	Tokyo salamander
<i>Hynobius turkestanicus</i>	salamandra do Turquestán	Turkestanian salamander
<i>Hynobius yiwuensis</i>	salamandra de Yiwu	Yiwu salamander
<i>Liua tsinpaensis</i>	salamandra de Tsinpa	Tsinpa salamander
<i>Pachyhynobius shangchengensis</i>	salamandra de Shangcheng	Shangcheng stout salamander
<i>Paradactyodon persicus</i>	salamandra persa	Persian brook salamander Persian mountain salamander

<i>Pseudohynobius flavomaculatus</i>	salamandra de pintas amarelas	yellow-spotted salamander
<i>Pseudohynobius guizhouensis</i>	salamandra de Guizhou	Guizhou salamander
<i>Salamandrella keyserlingii</i>	salamandra de Keyserling	Siberian salamander
<i>Salamandrella tridactyla</i>	salamandra tridáctila	
<i>Onychodactylus fischeri</i>	salamandra de uñas de Fischer	Fischer's clawed salamander long-tailed clawed salamander
<i>Onychodactylus fuscus</i>	salamandra de uñas fusca	Tadami clawed salamander
<i>Onychodactylus japonicus</i>	salamandra de uñas do Xapón	Japanese clawed salamander

Suborde: Sirenoídeos (Sirenoidea)

Familia: Sirenídeos (Sirenidae) : sereas		
<i>Pseudobranchus axanthus</i>	serea anana do sur	southern dwarf siren
<i>Pseudobranchus striatus</i>	serea anana do norte	northern dwarf siren
<i>Siren intermedia</i>	serea intermedia	lesser siren
<i>Siren lacertina</i>	serea maior	greater siren
<i>Siren reticulata</i>	serea reticulada	reticulated siren

Superfamilia: Discoglosóideos (Discoglossoidea)**Familia: Alitídeos (Alytidae) : sapos parteiros (ou sapetas), sapiños pintados**

<i>Alytes obstetricans</i>	sapo parteiro sin.: sapeta (ou sapeta común) sin.: sapiña (ou sapiña común) sin.: sapiño troiteiro var.: sapo troiteiro sin.: sapiño comadrón	common midwife toad
<i>Alytes cisternasi</i>	sapo parteiro ibérico sin.: sapeta ibérica	Iberian midwife toad
<i>Alytes dickhilleni</i>	sapo parteiro bético sin.: sapeta bética	Betic midwife toad
<i>Alytes maurus</i>	sapo parteiro marroquí sin.: sapeta marroquina	Moroccan midwife toad
<i>Alytes muletensis</i>	sapo parteiro balear sin.: sapeta balear	Majorcan midwife toad
<i>Discoglossus galganoi</i>	sapiño pintado (ou sapiño pintado común) sin.: ra das veigas	Iberian painted frog
<i>Discoglossus jeanneae</i>	sapiño pintado bético	Spanish painted frog
<i>Discoglossus montalentii</i>	sapiño pintado corso	Corsican painted frog
<i>Discoglossus pictus</i>	sapiño pintado do Mediterráneo sin.: sapiño pintado mediterráneo	Mediterranean painted frog
<i>Discoglossus sardus</i>	sapiño pintado sardo	Tyrrhenian painted frog
<i>Discoglossus scovazzi</i>	sapiño pintado marroquí	Moroccan painted frog
<i>Latonia nigriventer</i>	sapiño pintado do Hula sin.: sapiño pintado do lago Hula	Hula painted frog

Familia: Combinatorídeos (Bombycidae) : sapos de fogo, sapos de ventre amarelo

<i>Bombina bombina</i>	sapo de fogo europeo	European firebellied toad ringing frog fiery toad firebelly toad fire frog
<i>Bombina lichuanensis</i> (= <i>Bombina microdeladigitora</i>)	sapo de fogo de Lichuan	Guanxi firebelly toad Hubei firebelly toad large-spined bell toad Lichuan bell toad small-webbed bell toad
<i>Bombina maxima</i>	sapo de fogo de Yunnan	Yunnan firebelly toad large-webbed bell toad
<i>Bombina orientalis</i>	sapo de fogo oriental	Oriental fire-bellied frog
<i>Bombina pachypus</i>	sapo de ventre amarelo dos Apeninos	Apennine yellow-bellied toad
<i>Bombina variegata</i>	sapo de ventre amarelo	yellow-bellied toad

Superfamilia: Pelobatoídeos (Pelobatoidea)

Familia: Pelobatídeos (Pelobatidae) : sapos de esporóns

<i>Pelobates cultripes</i>	sapo de esporóns sin.: sapo de esporóns ibérico sin.: sapo toupeiro	western spadefoot Iberian spadefoot toad Spanish spadefoot toad Wagler's spadefoot toad
<i>Pelobates fuscus</i>	sapo de esporóns europeo	common spadefoot common spadefoot toad European common spadefoot
<i>Pelobates syriacus</i>	sapo de esporóns sirio	eastern spadefoot Syrian spadefoot
<i>Pelobates varaldii</i>	sapo de esporóns de Varaldi	Moroccan spadefoot toad Varaldi's spadefoot toad
<i>Pelobates vespertinus</i> (= <i>Pelobates fuscus vespertinus</i>)	sapo de esporóns de Pallas	Pallas' spadefoot Pallas' spadefoot toad

Superfamilia: Pipoídeos (Pipoidea)

Familia: Pipídeos (Pipidae) : ras de uñas, sapos surinameses

<i>Hymenochirus boettgeri</i>	ra de uñas de Boettger	Zaire dwarf clawed frog Congo dwarf clawed frog
<i>Hymenochirus boulengeri</i>	ra de uñas de Boulenger	eastern dwarf clawed frog
<i>Hymenochirus curtipes</i>	ra de uñas do Congo sin.: ra de uñas do río Congo	western dwarf clawed frog
<i>Hymenochirus feae</i>	ra de uñas do Gabón	Gaboon dwarf clawed frog
<i>Pseudhymenochirus merlini</i>	ra de uñas de Merlin	Merlin's clawed frog Merlin's dwarf gray frog
<i>Xenopus epitropicalis</i>	ra de uñas do Camerún	Cameroon clawed frog
<i>Xenopus gilli</i>	ra de uñas de Gill	Cape clawed frog Cape platanna Gill's platanna
<i>Xenopus laevis</i>	ra de uñas común	African clawed frog common clawed frog African clawed toad common clawed toad common platanna platanna
<i>Xenopus muelleri</i>	ra de uñas de Müller	Müller's platanna
<i>Xenopus petersii</i>	ra de uñas de Peters	Peters' platanna
<i>Xenopus tropicalis</i>	ra de uñas tropical	western clawed frog tropical clawed frog tropical platanna
<i>Pipa arrabali</i>	sapo surinamés de Arrabal	Arrabal's Surinam toad
<i>Pipa carvalhoi</i>	sapo surinamés de Carvalho	Carvalho's Surinam toad
<i>Pipa myersi</i>	sapo surinamés de Myers	Myers' Surinam toad
<i>Pipa pipa</i>	sapo surinamés común	common Surinam toad star-fingered toad

Superfamilia: Peloditoídeos (Pelodytoidea)

Familia: Pelodítideos (Pelodytidae) : sapiños de puntos

<i>Pelodytes atlanticus</i>	sapiño de puntos lusitano	Lusitanian parsley frog
<i>Pelodytes caucasicus</i>	sapiño de puntos caucásico	Caucasian parsley frog
<i>Pelodytes hespericus</i>	sapiño de puntos das hespérides	Hesperides' parsley frog
<i>Pelodytes ibericus</i>	sapiño de puntos ibérico	Iberian parsley frog
<i>Pelodytes punctatus</i>	sapiño de puntos sin.: sapiño de puntos común sin.: sapiño patilongo	common parsley frog

Superfamilia: Braquicefaloídeos (Brachycephaloidea)

Familia: Braquicefalídeos (Brachycephalidae) : sapiños, raciñas da follasca

<i>Brachycephalus didactylus</i>	sapiño de dúas dedas	Izeckson's toad Brazilian gold frog flea-frog
<i>Brachycephalus crispus</i>	sapiño da Serra do Mar	Serra do Mar flea toad
<i>Brachycephalus ephippium</i>	sapiño pingo de ouro	Spix's saddleback toad
<i>Brachycephalus nodoterga</i>	sapiño da Serra Cantareira	Serra Cantareira saddleback toad
<i>Brachycephalus pitanga</i>	sapiño pitanga	orange toadlet red-pumpkin toadlet red pumpkin toadlet pumpkin toadlet pitanga toadlet
<i>Ischnocnema guentheri</i>	raciña da follasca de Günter	Steindachner's robber frog
<i>Ischnocnema lactea</i>	raciña da follasca de Iguape	Iguape robber frog
<i>Ischnocnema manezinho</i>	raciña da follasca da Santa Catarina sin.: raciña da follasca da illa de Santa Catarina	
<i>Ischnocnema octavioi</i>	raciña da follasca de Octavio	Octavio's robber frog
<i>Ischnocnema paranaensis</i>	raciña da follasca do Paraná	Parana robber frog
<i>Ischnocnema parva</i>	raciña da follasca miúda	Girard's robber frog
<i>Ischnocnema pusilla</i>	raciña da follasca anana	Rio Mombucaba robber frog
<i>Ischnocnema venancioi</i>	raciña da follasca de Venancio	

Familia: Craugastorídeos (Craugastoridae) : sapiños da follasca, raciñas verrugosas

<i>Euparkerella brasiliensis</i>	sapiño da follasca brasileiro	Brazilian Guanabara frog
<i>Euparkerella tridactyla</i>	sapiño da follasca de tres dedas	three-toed Guanabara frog
<i>Holoaden bradei</i>	raciña verrugosa de Brade	Itatiaia highland frog
<i>Holoaden luederwaldti</i>	raciña verrugosa de Luederwaldt	Luederwaldt's highland frog

Familia: Eleuterodactilídeos (Eleutherodactylidae) : ras

<i>Adelophryne maranguapensis</i>	ra da serra de Maranguape	
<i>Eleutherodactylus karlschmidti</i>	ra de Karl Schmidt	Puerto Rican stream frog Karl's robber frog web-footed coqui
<i>Eleutherodactylus coqui</i>	ra coquí	Puerto Rican coqui

Superfamilia: Bufonoídeos (Bufonoidea)

Familia: Bufonídeos (Bufonidae) : sapos, sapos cururús, sapiños, ras

<i>Amietophryalus asmarae</i> (= <i>Bufo asmarae</i>)	sapo de Asmara	Asmara toad
<i>Amietophryalus gutturalis</i> (= <i>Bufo gutturalis</i>)	sapo gutural	African common toad guttural toad
<i>Amietophryalus maculatus</i> (= <i>Bufo maculatus</i>)	sapo maculado	Hallowell's toad flat-backed toad striped toad
<i>Amietophryalus perreti</i> (= <i>Bufo perreti</i>)	sapo de Perret	Perret's toad
<i>Amietophryalus togoensis</i> (= <i>Bufo togoensis</i>)	sapo do Togo	Togo toad
<i>Bufo arabicus</i>	sapo da Arabia	Arabian toad
<i>Bufo brauni</i>	sapo de Braun	Braun's toad
<i>Bufo bufo</i>	sapo cunqueiro (ou sapo cunqueiro común) sin.: sapo común	common toad European toad
<i>Bufo gargarizans</i> (= <i>Bufo bufo gargarizans</i>)	sapo cunqueiro asiático	Asiatic toad Chusan Island toad
<i>Bufo gargarizans miyakonis</i>	sapo cunqueiro das Miyako	Miyako toad
<i>Duttaphrynus atukoralei</i> (= <i>Bufo atukoralei</i>)	sapo de Atukorale	Yala toad Atukorale's dwarf toad
<i>Duttaphrynus crocus</i> (= <i>Bufo crocus</i>)	sapo de Myanmar	
<i>Duttaphrynus himalayanus</i> (= <i>Bufo himalayanus</i>)	sapo do Himalaia	Himalaya toad Himalayan toad Himalayan broad-skulled toad
<i>Duttaphrynus kotagami</i> (= <i>Bufo kotagami</i>)	sapo de Kotagama	Kotagama's dwarf toad
<i>Duttaphrynus melanostictus</i> (= <i>Bufo melanostictus</i>)	sapo asiático común	Asian common toad Asian black-spined toad Asian toad common Sunda toad Javanese toad
<i>Duttaphrynus noellerti</i> (= <i>Bufo noellerti</i>)	sapo de Noellert	Noellert's toad
<i>Epidalea calamita</i> (= <i>Bufo calamita</i>)	sapo corriqueiro	natterjack toad

<i>Incilius alvarius</i> (=Bufo alvarius)	sapo de Sonora sin.: sapo do río Clorado	Colorado River toad Sonoran desert toad
<i>Incilius periglenes</i> (=Bufo periglenes)	sapo dourado sin.: sapo de Monteverde	golden toad Monteverde toad Monteverde golden toad Monte Verde toad orange toad
<i>Poyntonophrynu beiranus</i> (=Bufo beiranus)	sapo de Beira	Beira toad Beira pygmy toad
<i>Poyntonophrynu fenoulheti</i> (=Bufo fenoulheti)	sapo de Fenoulhet	Fenoulhet'stoad Fenoulhet's pygmy toad northern pygmy toad
<i>Schismaderma carens</i> (=Bufo carens)	sapo rubio africano sin.: sapo vermello africano	African red toad red toad African split-skin toad
<i>Sclerophrys channingi</i>	sapo de Channing	Channing's toad
<i>Sclerophrys pantherina</i> (=Amietophrynu pantherinus) (=Bufo pantherinus)	sapo pantera	panther toad southern panther toad western leopard toad
<i>Sclerophrys pardalis</i> (=Amietophrynu pardalis) (=Bufo pardalis)	sapo leopardo	leopard toad eastern leopard toad Gleniffer toad
<i>Sclerophrys superciliaris</i> (=Amietophrynu superciliaris) (=Bufo superciliaris)	sapo xigante africano sin.: sapo do Congo sin.: sapo do Camerún	African giant toad Congo toad Cameroon toad
<i>Rhinella icterica</i> (=Bufo ictericus)	sapo cururú amarelo	yellow cururu toad
<i>Rhinella marina</i> (=Bufo marinus)	sapo cururú (ou sapo cururú comum)	cane toad giant neotropical toad rococo toad marine toad
<i>Rhinella schneideri</i> (=Bufo schneideri)	sapo de Schneider sin.: sapo cururú de Schneider	Schneider's toad cururu toad marine toad
<i>Melanophryniscus admirabilis</i>	sapiño admirábel var.: sapiño admirable sin.: sapiño admirábel de barriga vermella	
<i>Melanophryniscus cambaraensis</i>	sapiño de Cambará sin.: sapiño de Cambará de barriga vermella	Brazilian redbelly toad
<i>Melanophryniscus dorsalis</i>	sapiño de lista dorsal sin.: sapiño de lista dorsal de barriga vermella	
<i>Melanophryniscus macrogranulosus</i>	sapiño graúdo sin.: sapiño graúdo de barriga vermella	Torres redbelly toad
<i>Melanophryniscus setiba</i>	sapiño da restinga	restinga toadlet

<i>Atelopus elegans</i>	ra elegante	elegant stubfoot frog
<i>Atelopus varius</i>	ra arlequín	clown frog variable harlequin frog Costa Rican variable harlequin toad painted frog Veragoa stubfoot frog
<i>Atelopus zeteki</i>	ra de Zetek sin.: sapo dourado panameño	Panamanian golden frog Zetek's golden frog

Familia: Rinodermátídeos (Rhinodermatidae) : ras de Darwin		
<i>Rhinoderma darwinii</i>	ra de Darwin	Darwin's frog southern Darwin's frog
<i>Rhinoderma rufum</i>	ra de Darwin chilena	Chile Darwin's frog northern Darwin's frog

Superfamilia: Hiloídeos (Hyoidea)

Familia: Hilídeos (Hylidae) : relas

<i>Hyla annectans</i>	rela de Jerdon	Jerdon's tree frog Assam treefrog
<i>Hyla arborea</i>	rela europea	European tree frog
<i>Hyla chinensis</i>	rela chinesa sin.: rela da China	Chinese tree frog common Chinese tree frog
<i>Hyla chrysoscelis</i>	rela de Cope	Cope's gray tree frog southern gray tree frog
<i>Hyla intermedia</i>	rela italiana	Italian tree frog
<i>Hyla meridionalis</i>	rela meridional	Mediterranean tree frog stripeless tree frog
<i>Hyla molleri</i> (= <i>Hyla arborea molleri</i>)	rela (ou rela común) sin.: rela de Muller sin.: ra de santo Antón sin.: ra das figueiras sin.: ra das quenturas	Iberian tree frog Moller's tree frog
<i>Hyla sarda</i>	rela sarda	Sardinian tree frog Tyrrhenian tree frog
<i>Hyla japonica</i>	rela xaponesa sin.: rela do Xapón	Japanese tree frog
<i>Hyla orientalis</i>	rela oriental	Oriental tree frog
<i>Hyla perrini</i>	rela de Perrin	Perrin's tree frog
<i>Hyla versicolor</i>	rela versicolor	gray treefrog eastern gray treefrog common gray treefrog tetraploid gray treefrog
<i>Hyla walkeri</i>	rela de Walker	Walker's tree frog
<i>Hypsiboas polytaenius</i> (= <i>Boana polytaenia</i>)	rela de pixama	Cope's eastern Paraguay tree frog
<i>Dendrosophus elegans</i>	rela de moldura	elegant froest treefrog

<i>Oolygon alcatraz</i>	rela dos Alcatrazes sin.: rela do arquipélago dos Alcatrazes	Alcatraz snouted treefrog
<i>Oolygon faivovich</i>	rela de Faivovich	
<i>Oolygon littoralis</i> (= <i>Scinax littoralis</i>)	rela do litoral	
<i>Oolygon peixotoi</i>	rela de Peixoto	
<i>Scinax blairi</i>	rela de Blair	Blair's snouted tree frog
<i>Scinax duartei</i>	rela de Duarte	Duarte's snouted tree frog
<i>Scinax perereca</i>	rela dos baños	
<i>Trachycephalus mesophaeus</i>	rela dourada	Porto Alegre golden-eyed tree frog
<i>Trachycephalus nigromaculatus</i>	rela cabezuda	black-spotted casque-headed tree frog
<i>Trachycephalus resinifluctrix</i>	rela leiteira	Mission golden-eyed tree frog Amazon milk frog blue milk frog
<i>Xenohyla truncata</i>	rela das bromelias	Izecksohn's Brazilian treefrog

Familia: Filomedusídeos (Phyllomedusidae) : relas		
<i>Agalychnis callidryas</i>	rela de ollos vermellos	red-eyed tree frog red-eyed treefrog
<i>Hylomantis aspera</i>	rela áspera	rough leaf frog
<i>Hylomantis buckleyi</i>	rela verruguenta	warty leaf frog
<i>Hylomantis granulosa</i>	rela granulosa	granular leaf frog
<i>Hylomantis lemur</i>	rela lémure	lemur leaf frog

Familia: Pelodriadídeos (Pelodryadidae) : relas		
<i>Ranoidea caerulea</i> (= <i>Litoria caerulea</i>)	rela de White	Australian green tree frog White's tree frog dumpy tree frog
<i>Ranoidea xanthomera</i> (= <i>Litoria xanthomera</i>)	rela de coxas laranjas	orange-thighed frog northern orange-eyed frog

Familia: Hiperolídeos (Hyperoliidae) : relas, sapiños

<i>Hyperolius argus</i>	rela de Argos	Argus reed frog
<i>Hyperolius minutissimus</i>	rela minúscula	tiny reed frog dwarf night reed frog
<i>Hyperolius parkeri</i>	rela de Parker	Parker's reed frog
<i>Hyperolius pusillus</i>	rela dos lirios	water-lily reed frog water lily reed frog
<i>Hyperolius viridiflavus</i>	rela pintada	common reed frog painted reed frog
<i>Heterixalus alboguttatus</i>	rela de pintas malgaxe	whitebelly reed frog starry night reed frog
<i>Afrixalus aureus</i>	rela das follas dourada	golden banana frog golden dwarf reed frog golden spiny reed frog golden leaf-folding frog
<i>Afrixalus delicatus</i>	rela das follas delicada	delicated leaf-folding frog
<i>Afrixalus morerei</i>	rela das follas de Morère	Morere's banana frog Morere spiny reed frog Dabaga's leaf-folding frog
<i>Afrixalus osorioi</i>	rela das follas de Osório	Angola banana frog Osorio's spiny reed frog Congro spiny reed frog
<i>Kassina cochranae</i>	sapiño de Cochran	Cochran's running frog
<i>Kassina fusca</i>	sapiño fusco	brown running frog
<i>Kassina maculosa</i>	sapiño marmóreo	marbled running frog
<i>Kassina senegalensis</i>	sapiño do Senegal	Senegal running frog
<i>Phlyctimantis leonardi</i>	sapiño de Leonard	olive striped frog
<i>Phlyctimantis maculatus</i> (= <i>Kassina maculata</i>)	sapiño manchado	red-legged running frog spotted running frog red-legged kassina brown-spotted tree frog
<i>Phlyctimantis verrucosus</i>	sapiño verrugoso	warty striped frog

Familia: Artroleptídeos (Arthroleptidae) : relas

<i>Leptopelis aubryi</i>	rela do Gabón	Gaboon forest tree frog
<i>Leptopelis argenteus</i>	rela arxéntea	silvery tree frog triad tree frog
<i>Leptopelis barbouri</i>	rela de Barbour	Barbour's forest tree frog
<i>Leptopelis bocagii</i>	rela de Bocage	Bocage's tree frog
<i>Leptopelis mossambicus</i>	rela de Mozambique	brown-backed tree frog Mozambique tree frog Mozambique forest treefrog
<i>Leptopelis natalensis</i>	rela de Natal	Natal forest tree frog
<i>Leptopelis spiritusnoctis</i>	rela do espírito da noite	
<i>Leptopelis uluguruensis</i>	rela de ollos rubí	ruby-eyed tree frog ruby-eyed treefrog ruby eye tree frog Uluguru forest tree frog
<i>Leptopelis vermiculatus</i>	rela de ollos grandes	peacock tree frog big-eyed tree frog vermiculated tree frog Amani forest tree frog

Familia: Leptodactilídeos (Leptodactylidae) : sapiños de catro ollos, raciñas

<i>Pleurodema borrellii</i>	sapiño de catro ollos de Borrelli	
<i>Pleurodema kriegi</i>	sapiño de catro ollos de Krieg	
<i>Pleurodema thaul</i>	sapiño de catro ollos chileno	Chile four-eyed frog
<i>Paratelmatoibius cardosoi</i>	raciña de Cardoso	
<i>Paratelmatoibius gaigeae</i>	raciña de Gaige	Gaige's rapids frog
<i>Paratelmatoibius lutzii</i>	raciña de barriga pintarada	
<i>Paratelmatoibius mantiqueira</i>	raciña da serra da Mantiqueira	

Familia: Ceratofrídeos (Ceratophryidae) : sapos cornudos

<i>Ceratophrys aurita</i>	sapo cornudo brasileiro	Brazilian horned frog
<i>Ceratophrys ornata</i>	sapo cornudo arxentino	Argentine horned frog Argentine wide-mouthed frog

Familia: Centrolinídeos (Centrolinidae) : ras de vidro

<i>Cochranella euknemos</i>	ra de vidro de San José	San Jose Cochran frog
<i>Cochranella granulosa</i>	ra de vidro graúda	rainy Cochran frog
<i>Cochranella mache</i>	ra de vidro da Mache-Chindul	Mache Cochran frog Mache grassfrog
<i>Cochranella resplendens</i>	ra de vidro resplandecente	resplendent Cochran frog
<i>Vitreorana castroviejoi</i>	ra de vidro de Castroviejo	
<i>Vitreorana parvula</i>	ra de vidro miúda	Lages glass frog
<i>Vitreorana uranoscopa</i>	ra de vidro de Humboldt	Humboldt's glass frog

Familia: Cicloranfídeos (Cycloramphidae) : ras

<i>Cycloramphus diringshofeni</i>	ra de cachoeira	Sao Bento button frog
<i>Cycloramphus faustoi</i>	ra de Fausto	
<i>Cycloramphus ohausi</i>	ra de Ohaus	Wandolleck's button frog
<i>Cycloramphus stejnegeri</i>	ra de Stejneger	Stejneger's button frog
<i>Thoropa lutzi</i>	ra dos rochedos	Lutz's river frog
<i>Thoropa miliaris</i>	ra das pedras	rock river frog
<i>Thoropa petropolitana</i>	ra de Petrópolis	Petropolis river frog
<i>Thoropa saxatilis</i>	ra saxátil	Brazilian river frog

Familia: Telmatobídeos (Telmanobiidae) : ras

<i>Telmatobius culeus</i>	ra do Titicaca	Titicaca water frog
---------------------------	----------------	---------------------

Superfamilia: Ranoídeos (Ranoidea)
Familia: Ranídeos (Ranidae) : ras

<i>Amnirana darlingi</i> (= <i>Hylarana darlingi</i>)	ra de Darling	Darling's golden-backed frog Darling's white lippedfrog
<i>Amnirana galamensis</i> (= <i>Hylarana galamensis</i>)	ra do Galam	Galam golden-backed frog Galam white lippedfrog
<i>Lithobates catesbeianus</i> (= <i>Rana catesbeiana</i>)	ra boi americana	American bullfrog
<i>Rana dalmatina</i>	ra áxil	agile frog
<i>Rana iberica</i>	ra ibérica sin.: <i>ra patilonga</i> sin.: <i>ra dos regos</i> sin.: <i>zampexa</i> var.: <i>zampesa</i>	Iberian frog
<i>Rana temporaria</i>	ra vermella sin.: <i>ra do monte</i>	common frog European common frog European common brown frog European grass frog
<i>Sylvirana guentheri</i> (= <i>Hylarana guentheri</i>)	ra de Günther	Günter's frog
<i>Pelophylax perezi</i>	ra verde	Perez's frog Iberian waterfrog Iberian green frog
<i>Tomopterna natalensis</i>	ra de Natal	Natal sand frog

Familia: Hiperolídeos (Hyperoliidae) : ras

<i>Hyperolius kihangensis</i>	ra de Kihanga	African reed frog Kihanga reed frog
<i>Hyperolius thomensis</i>	ra arbórea de San Tomé	Sao Tome giant tree frog

Familia: Conrauídeos (Conrauidae) : ras

<i>Conraua goliath</i> (= <i>Rana goliath</i>)	ra goliat	goliath frog giant slippery frog
--	------------------	-------------------------------------

Familia: Hemisotídeos (Hemisotidae) : sapos bicudos

<i>Hemisus marmoratus</i>	sapo marmóreo	marbled snout-burrower
<i>Hemisus guineensis</i>	sapo da Guinea	Guinea snout-burrower Guinea shovelnose frog

Familia: Pticadenídeos (Ptychadenidae) : ras

<i>Ptychadena mascareniensis</i>	ra das Mascareñas	Macarene grass frog Macarene ridged frog
<i>Ptychadena upembae</i>	ra de Upemba	Upemba grass frog
<i>Ptychadena uzungwensis</i>	ra de Uzungwa	Uzungwa grass frog Uzungwa ridged frog

Familia: Pixicefalídeos (Pyxicephalidae) : ras, ras boi

<i>Amietia angolensis</i> (= <i>Rana angolensis</i>) (= <i>Afrana angolensis</i>)	ra angolense	common river frog Angola frog Chapin's frog Angola river frog dusky-throated frog
<i>Amietia jonhstoni</i> (= <i>Rana johnstoni</i>) (= <i>Afrana johnstoni</i>)	ra de Jonhston	Jonhston's river frog Tshiromo frog
<i>Cacosternum boettgeri</i>	ra barullenta	common caco
<i>Pyxicephalus edulis</i>	ra boi pequena	edible bullfrog lesser bullfrog Peter's bullfrog
<i>Pyxicephalus adspersus</i>	ra boi xigante	African bullfrog giant bullfrog giant pyxie
<i>Pyxicephalus obbianus</i>	ra boi somalí sin.: ra boi da Somalia	Calabresi's bullfrog
<i>Strongylopus bonaespei</i> (= <i>Rana bonaespei</i>) (= <i>Strongylopus montanus</i>)	ra do Cabo	banded stream frog banded sand frog Cape stream frog Cape grass frog long-toed frog Jonkersberg frog mountain frog

Familia: Brevicipitídeos (Brevicipitidae) : sapos chatos

<i>Breviceps adspersus</i>	sapo da chuva	common rain frog bushveld rain frog
<i>Breviceps macrops</i>	sapo das dunas	desert rain frog
<i>Breviceps mossambicus</i>	sapo de Moçambique	Moçambique rain frog flat-faced frog
<i>Probreviceps rhodesianus</i>	sapo da Rodesia	highland rain frog

Familia: Mantelídeos (Mantellidae) : mantelas

<i>Mantella aurantiaca</i>	mantela dourada	golden mantella
<i>Mantella baroni</i>	mantela de Baron	Baron's mantella variegated golden frog Madagascar poison frog
<i>Mantella madagascariensis</i>	mantela pintada	Malagasy painted mantella Madagascar golden frog painted mantella
<i>Mantella viridis</i>	mantela verde	green mantella

Superfamilia: Dendrobatoídeos (Dendrobatoidea) : ras pezoñentas

Familia: Dendrobatídeos (Dendrobatidae) : ras seta

<i>Dendrobates leucomelas</i>	ra de faixa amarela sin.: ra seta de faixa amarela	yellow-banded poison dart frog yellow-headed poison dart frog bumblebee poison frog
<i>Dendrobates tinctorius</i>	ra tintada sin.: ra seta tintada	dyeing poison frog dyeing dart frog
<i>Epipedobates anthonyi</i>	ra de Anthony sin.: ra seta de Anthony	Anthony's poison arrow frog Anthony's poison frog Anthony's poison-frog
<i>Oophaga granulifera</i> (= <i>Dendrobates granuliferus</i>)	ra granulosa sin.: ra seta granulosa	granular poison frog
<i>Oophaga lehmanni</i> (= <i>Dendrobates lehmanni</i>)	ra de Lehmann sin.: ra seta de Lehmann	Lehmann's poison frog red-banded poison frog
<i>Oophaga pumilio</i> (= <i>Dendrobates pumilio</i>)	ra morango sin.: ra seta morango	strawberry poison frog strawberry poison-dart frog
<i>Phylllobates terribilis</i>	ra amarela sin.: ra dourada sin.: ra seta amarela, ra seta dourada	golden poison frog golden poison arrow frog golden frog golden dart frog

Familia: Aromobatídeos (Aromobatidae) : ras crípticas

<i>Allobates bromelicola</i>	ra das bromelias	
<i>Allobates femoralis</i>	ra de coxa brillante	brilliant-thighed poison frog
<i>Allobates goianus</i>	ra de Goiás	Goiás rocket frog
<i>Allobates zaparo</i>	ra dos zápara	sanguine poison frog Zaparo's poison frog

Superfamilia: Microhiloídeos (Microhyloidea)

Familia: Microhilídeos (Microhylidae) : raciñas papúas, sapiño mol

<i>Paedophryne amauensis</i>	raciña papúa de Amau	
<i>Paedophryne verrucosa</i>	raciña papúa verrugosa	
<i>Stereocyclops incrassatus</i>	sapiño mol	Brazilian dumpy frog

Superfamilia: Racoforoídeos (Rhacophoroidea)

Familia: Racoforídeos (Rhacophoridae) : ras voadoras

<i>Racophorus</i> spp.	ra voadora	flying frog gliding frog
<i>Rhacophorus prominanus</i>	ra voadora malaia	Malayan flying frog
<i>Rhacophorus malabaricus</i>	ra voadora malabar	Malabar flying frog Malabar gliding frog

Superfamilia: Sooglosoídeos (Sooglossoidea)

Familia: Nasikabatraquídeos (Nasikabatrachidae) : ras roxas

<i>Nasikabatrachus bhupathi</i>	ra roxa de Bhupathy	Bhupathy's purple frog
<i>Nasikabatrachus sahyadrensis</i>	ra roxa da India	Indian purple frog tropical clawed frog tropical platanna

Referencias bibliográficas

- Alonso Estravís, Isaac (2020): *Dicionário Eletrónico Estraviz*.
<http://www.estraviz.org/>
- AmphibiaWeb (2020). Berkeley: University of California.
<http://amphibiaweb.org/>
- Asensi Cabirta, Moisés (2006): *Guía dos anfibios e réptiles de Galicia*. A Coruña: Baía.
- Cabré, M. Teresa (dir.) / Rosa Estopá (coord.) (2004): *Metodología del trabajo en neología: criterios, materiales y procesos*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra / IULA.
- Carballera Anllo, Xosé María et al. (2009): *Gran dicionario Xerais da lingua galega*, 2 vols. Vigo: Xerais.
- Colomer, Rosa (dir.) / Xavier Fargas (coord.) (2005): *Manlleus i calcs lingüístics en terminologia*. Vic / Barcelona: Eumo Editorial / TERMCAT.
- Colomer, Rosa (dir.) / Xavier Fargas (coord.) (2012): *Difusió i ús dels termes*. Vic / Barcelona: Eumo Editorial / TERMCAT.
- Conde Teira, Miguel A. (1996): "Acerca dos nomes dos anfibios e réptiles galegos", *Cadernos de lingua* 13, 75-88.
- Daviña Facal, Luís (1993): *Problemas do léxico científico. Algunhas propostas de solucións*. Santiago de Compostela: Consellería de Educación e Ordenación Universitaria.
- Daviña Facal, Luís (1999): *Lingua e ciencia*. Vigo: Xerais.
- Daviña Facal, Luís (2000): *Diccionario das ciencias da natureza e da saúde*. Tomo I, A-B. A Coruña: Deputación Provincial da Coruña.
- Daviña Facal, Luís (2000): *Diccionario das ciencias da natureza e da saúde*. Tomo II, C. A Coruña: Deputación Provincial da Coruña.
- Daviña Facal, Luís (2000): "O problema da adaptación ó galego de cultismos científicos de orixe grega e latina", *Viceversa* 6, 113-129.
- Galán Regalado, Pedro / Gustavo Fernández Arias (1993): *Anfibios e réptiles de Galicia*. Vigo: Xerais.

García González, Constantino (1985): "Glosario das voces galegas de hoxe", Verba, anexo 27.

Garrido, Carlos / Carles Riera (2011²): *Manual de galego científico*. Santiago de Compostela: Através Editora.

González Seoane, Ernesto (coord.) / María Álvarez de la Granja / Ana Isabel Boullón Agrelo (2006-2018): *Dicionario de dicionarios do galego medieval*.
<http://sli.uvigo.es/DDGM/index.html>

International Union for Conservation of Nature (2018): *The IUCN Red List of Threatened Species*.
<http://www.iucnredlist.org/>

Lorenzo, Secundino (2020): *A vida nos ríos galegos*.
<http://www.rios-galegos.com/>

Naturdata (2020): *Naturdata. Biodiversidade on line*.
<http://naturdata.com/>

Noia Campos, María Camiño et al. (1997): *Dicionario de sinónimos da lingua galega*. Vigo: Galaxia.

Pena Romay, Xosé Antonio et al. (2004): *Gran dicionario Cumio da lingua galega*. Vigo: Do Cumio.

Real Academia Galega (2020): *Dicionario da Real Academia Galega*.
<https://academia gal/dicionario>

Rey Salgado, José Miguel (2005): Anfibios, réptiles, aves e mamíferos. En: Viéitez Cortizo, Ernesto / José Miguel Rey Salgado (eds.): *A natureza ameazada 2004*, 567-766. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.

Rodríguez González, Eladio (1958-1961): *Dicionario enciclopédico gallego-castellano*. Vigo: Galaxia.

Rodríguez Río, Xusto A. (2003): *Metodoloxía do traballo terminográfico puntual en lingua galega*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.

Rodríguez Río, Xusto A. (2003): "Os préstamos na producción lexicográfica, terminográfica e enciclopédica galega actual". En: Álvarez de la Granja M. e E. X. González Seoane (eds.): *A estandarización do léxico*, 419-446. Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega - Consello da Cultura Galega.

Santamarina Fernández, Antón L. (coord.) (2020): *Dicionario de dicionarios*.
<http://sli.uvigo.es/DdD/index.html>

Scheneider, Michael F. et al. (2005): *Checklist de vertebrados de Moçambique. Checklist of Vertebrates of Mozambique*. Maputo: Universidade Eduardo Mondlane / UICN Mozambique.

Sobreira Salgado, Juan (1792-1797): *Papeletas de un diccionario gallego*. Ourense: Instituto de Estudios Orensanos (edición de J. L. Pensado Tomé, 1979).

Sociedade Galega de Historia Natural (1995): *Atlas de vertebrados de Galicia, I. Peixes, anfibios, réptiles e mamíferos*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.

Sociedade Galega de Historia Natural (2011): *Atlas dos anfibios e réptiles de Galicia*. Santiago de Compostela: Sociedade Galega de Historia Natural.

TERMCAT (1990): *Formació de termes amb elements cultes*. Barcelona: Generalitat de Catalunya.

Varela Aenlle, Carlos Xesús (2014): *Contribución ao dicionario galego: o léxico do galego de Asturias*. Tese de doutoramento. Vigo: Universidade de Vigo.



A Chave

GALEGO, LINGUA
DE CALIDADE

www.achave.gal